Ն 7249 1909 ՅՈՒՆԻՍ 16-29 ՍԱԼԸ 10 ՋԷՄԱԶԻ ԻՎԼԻԱԹԸՐ 1327 16 ՀԱԶԻՐԱՆ 1325 25ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՍԱՂ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏՕՎ. ԱԼԷՔՍԱՆ
ՑԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ԴԻՎԱՆԻՆԻ ԴԻՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ
Ն. 49

ՃԷՌՈՒՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՔԷՍԻՍ ԻԹԱՒԷՆՏԻՐ

ԲՕԼԻՖԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԵ ԵԷՎՄԻՒ ՍԷՐՊՈՒՍԱՔ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه
دركران حسوبالك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسيس اتمش در
صاحب امتيازى جيروللكيان

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՈՆԷ ՏԻԵԶԵՐԱԿԱՆԸ

Բերէն օրերուն	12 տող	6 տող	3 տող
ՍՊԱՆԵՐԷՆ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹՈՒՐՔԻԱ	150 գր.	80 գր.	45 գր.
ՄԷՋ. ԵՎՐՈՊԻՈՅ	20 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէկ թիւն 20 գրչ.ական

ՌՈՒՍԻԱ, ԱՄԱՆԻԱ, ԻՆԿԻԼԻԶԸՐԱ

«Թարգման».

Պանսան իբր անտէ եկաւ Բուսանա Զարը Ակմանեան իմէրաթօրին գիրաւ ի թիմի իսի, պու անէֆա Ցինանա սու տուլարքնա իբէ իմբերաթօրին թեբարը մի ազաթլարլա մէզքիր թաւամ խարիմ օլայսը, հէր զիրէի ամէնկ իւէ ֆերէհան իմիր կիսի գիօրիսիր, եօլէ քի, կէչէն մարտա Գերէն գոպենէրենն Ուսանիայը ֆերիհէ-սար իսէնէ Թարզան վագը օլան ուերի մանալենանէն միբեմելիսա սուլ բանէրին գանվէթի պեւեր ազամլարը. իմբերաթօր Վիլհելմին պիր Բուս մարալը իսնիֆարանը կիմիլ ալարը ալամ, Զարքն ըրիքիլինէ մահասա մի-բէրթ թեպանէրը լեռնա մահ մուղարէրէ Թեպէրթ վէ Թանթի թիմիսի կիսի, Ալէման խանէանը իմբերաթօրի ըրամը առ Հանէնձէրն եամբրնն պա-զանա օթուրմէշ, պու լեվանի բիր մե-բանի ալեալա հանկիսը պրագագ իրան Թավէր իսէյ. պիր Թա-բանան ուսուլն Թարաֆէնէ իսա-բանա ազամլար, զարաբ ամանա եամբաղ զարաբ օլան, Թարաֆ-ռէ ադամ օլանլար, ալէր Թարաֆ-ան իքի սէնէ եվվէլ սա սլաուղը կի-պի հէր իքի խանէանը իմբերաթօրի արարքնա մինեկդամ ֆարի օլան հանպ ու իքիանա Թեքբար օլանլարը իսա-Թիլէսէ իմբերաթօրի ալանը ալանը մանգալ ալանլարը ալէնի պաղարնա զա-ման սուրէթնա Թավէր իսէյ. Սուրէթը հերեան վէ Թարը պէյա-նա կիրմ, պու սէֆա Ցինանա-պա սուլարքնա իքի իմբերաթօրին թեբարը ալանլարը մինեկ ալանլարը, ամանա ալանլարը ալանլարը ալանլարը

ՄԵՃԼԻՍԸ ՄԵՊՈՒՍԱՆ

102 ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

15 Յունիս, 1909

Մեճլիս սաթ 3 պուլուգաս Անմա Բիրա պէյին Թահիր բիսաթինե իճթիմա եյլեսի։

1.—Գեանլի սաքերի մեսելեսինին միւղաքերեսի, վիւքելանին [մեճլիսառ խպոթը վեռուս եթմեսինե մեռնի սալյա (պու կլնե) Թաալիգ եսիլմի սիր։

2.—Գանունը էսասինին միւղաքերենե սեվամ օլընսը։

Բաթիշահն ազ ու նապա եթմեյե հագգը օլսընսա սայր 8ինի մասելյե ֆեբրա իլավսի մուճիպի միւնագաշա օլաու Մեպուսանան պագրը պու էիրեքին գանունա սիւքիլել կեչիրիլմեսինի Թեքլիֆ եյլեսի։

Սքագի եֆ.—Ազ եթմեք հագգը Բաթիշահա վերիլին մի վերիլմեսին մի՞ (ալդզալար)։

Գուշո եֆ.—Բաթիշահա Սաադաթը ազ ու նապա սալահիյեթ վերիլմելի սիր։

Վարդգես. եֆ.—Թեեսիւֆ եսերիմ քի պու միւնագաշալարան օնրա Գուշո եֆ. հալեա եսկի սավալընը չալը-յոր, Բաթիշահ Մեճլիսին իթիմաղը հակդ պիր Սաադաթմը ազ եսինե մեսել օլմայանաղընը պեյան եսիյոր։ Եկեր Բաթիշահ սալիա դալրը մեսել պուլունա իսի, Ապա իլ Համիա պուլունաղը մահալե կեթմեդ իսի։

Բաթիշահը դալրը մեսել սաա եթմեքին մագասա օնը ուֆագ թեֆեք իչլերե միւսթահալեեն վարեթի գելմադ սաը. ֆագաթ հիւքիմաթ, մեճլիսե Մեպուսանդն եմնիյեթինի գաբանան պիր Սաադաթմը ազ եսիր իսե, պու ազլան սալոր մեսել օլմաղը իճադ իսեր։

Շեֆիգ պեյ՝ Բաթիշահին սասմի մեսելիյեթի Գանունը էսասիյե բիսյեթ չարթալար սաը։ Ապաիլ Համիտի Գանունը էսասիյե բիսյեթ եթմեսիյե իչլին մեսել Թաթարագ. ինանեմեակ հիւքիմաթ Սաադաթմը ազ եթմեք մեճպուրիյեթինե պուլունը։ Եերինե կեթրեճեյի գաթ, պու ազ քեֆիգյեթի հագգնաա եֆգյաթը Շահանեյե իչթիրաք եսեեեգ սաը, վե պու իմթիրաք իլե մեսելիյեթի եիւքելենեեգ սաը. պիւ ֆարդ Գանունը էսասիյե բիսյեթ եսեն պիր Սաադաթմը ազ եսեր իսե, պունդան սաա էսերեք հագգը ազլի վերիյորդ. ֆագ թ սիւչինելիմ քի՝ Մեճլիսի Մեպուսան ազաաը սաթի դալրը մեսել սաը. եկեր պիզ եալնըզ գուվվեթի Մեճլիսի Մեպուսանա վերեճեք օլսուր իսեք, Ֆրանսաա օլսընը կիսի, պիզե սաթի ֆելաքեթ պաշ կեսուբերիր. միլեթին գուվվեթինեն եմին սեյիլ իսեք, Գանունք էսասինին հիչ հիւքմի գալմադ հաքիմիյեթը միլիսե եալնըզ միլեթ մեճլիսինե զանն օլընյոր. գուվվեթի իրարինին բիսի հիւքմաղ սաը. ֆագաթ քենահի իրարաթա պալընմայդ, հեյեթի վիւքելը Թեվֆիկ եսիյոր. Բաթիշահա հագգը ֆեսիի վերիյիմդ հալե հագգը ազլի նե իչին վերմեյեսիմ, Թաթիլ միւսաեթի եանաղնաա Բաթիշահա հագգը ազ վերմեքելե գորգունեճ պիր չեյ վերմիշ օլմայորդ. եա Սաադաթմ վեֆաթ էաեր իսե եկեր Բաթիշահ ֆենալդ եաքմագ իսթեբսե Մեճլիսի ֆեսի էսեպիսիր. Բաթիշահա պու հագգը վերմեք գաթի պիր էհմիյեթի հայիդ սեյիլ սաը։ Եալընդը նազարիյեսի վար սաը։ Գու նազարիյե գուվվեթլերին մուվաֆֆեկ պուլմասընա սեպեպ օլսուր. պունդան խարիճինե չէգարմագ օլամադ (ալդզալար)։

Ճահիա պեյ.— Բաթիշահդն մեճլիսի սաղբիմաղը վիւքելա իլե իսթիլաֆ գանուրը հալինե սաը։ Եկեր Բաթիշահա պու հագգը, պու սալահիյեթի վերեճեք օլսուր իսեք, մեմլեքեթլերիմիզե կիսելիմ, խիւսուսաը քելամ հագգը ազլան Բաթիշահա վերիլմեսի մուվաֆֆեգ սելիլ սաը։

Պիր չոգ միւնագաշաթաան օնրա պու պագսե գարար վերիլմեյերեք, սաաթ 6սա պիրինի ճիւլե միւզաքերաթընա նիհայեթ վերիլսի։

* * *

Իքինճի ճիւլսեյե միւպալեերեթ օլընսաղդա գանունը էսասինին մեղգիւր 8 ինի մասելե հագգընա Թեքբար միւնագաշաթ ճերելու եթմեկ վե նիհայեթ Բաթիշահն Սաադաթմը ազ եսեպիլմեսի սալահիյեթինին սիւքիւթ պրաքելմասը վե եա Թարիխ եսիլմեսի ճիյեթի բեյ վագ եսիլմեկ վե 89 բեյե գարշը 105 բեյ իլե Թարիխ եսիլմեսինե գարար վերիլմեկ սաը։

3.— Թեեսիւֆ գապել օլմայան հապրսխանե մասրաֆը իլե խարճրակլար հագգընա պիւսթեյե մասելյի մախասաե իլավեսինե սայր Թեղգերեյի Սաադաթի մուվազենե ենճիւմենինե հեվալե եսիլսի։

* * *

Ալտիյե Թեղգիլաթը իչին կելեն Սաադաթի Թեղգերեսինե, պու սեյե եալընդը վիլայեթ մերքեզլերինե, Բուսիլի մերքեզի վիլայաթը կկսի ֆեշգիլաթը սալիյե իճրասը իչին նընգի Թահսիսաթ օլան 5,875 730 վե սալիյե միֆթեթլերիլե քեսթիպլերինին քեզտիքը նընգի Թահսիսաթը օլան 2,505,560 ղրշ սարֆընա մշղուլյեթի հագգընա օլան իքինճի Թեղգերե տալիյե էնճիմենինե հեվալե եսիլսի։

Գատեհա Գանունը էսասինին պաղը մատտե երի հագգընա միւզաքերաթ սեվամ եյլեսիքանեն սոնրա, պաղլեսի ֆեբրադյա Թաալիգ էսիլերեք, իճթիմայա խիթամ վերիլմիշ սիր։

Գատեհա պեյ իլե քիսիսեյե կեսթիրիլմիշ վե Մուգուսաա մուգիմ քեֆֆեֆեի եհալի վե միլեթերան Թարաֆընան իսթիգպալ իսիլմիշ սիր։

Ֆիլի-եե Տ. Էմմանուել քն. պիր նաթգ իրաա իսերեք, ուսմամ էհալինին մեմնունիյեթինի պեյան էլլեմիշ սիր։ Գունա մուգապիլ Ս. Կաթողիկոս սասի պիր քարդ վերմիշ վե էհալինին եեքաիկերի հագգընա մուհապեթի օլմասընա սրդու պեյան ելլեմիշ սիր։

Մուսախերեն Լազարեանլարդն խանեխե կիթմիշ վե օրաա իհթիրամաթլա գապալ օլընմզե սրը։

Ս. Կաթողիկոս 2 կիւն Մուգուսաա գալարգանն սոնրա Նոր Նախիջևանայ վե օրասան Պագուլա կիթմիշ վե պիր կիւն Թեվագգուֆլա Թիֆլիզե կելմիշ սիր։ Եալաա շըմնաքեթ իլե կելչիկի երլերեսե էհալի ֆելվեզլաաթ իհթիրամլա իսթիգպալ ելլեմիշ սիր։

ԱՏԱՆԱ ԱՀՎԱԼԻ

ԳՕՆՊԵՐԷ ԹԷՇԻՐԻՖԸ ՇԱՀԱՆԵՑԻ ԱՐԶՈՒ.—ԱՏԱՆԱ ԻՍԼԱՄ ԷՀԱԼԻՍԻ ՆԷՕ ՏԷՑՕՐ.—ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸՆ ՇԻՐԻՆԱՑԵԹԻ.—ՄՈՒՏԵՂ ԵՊՍ.ԸՆ ԲՐՕԹԷՍԹՕՍԸ.—ՀԷՄԸ ԻՍԱՆԷ։

Առանա ֆելաքեթզեսեկեանընդն սեֆը էհթիլաֆընա մեսար օլմադ իսդրե, ուրա օլան գօմիսիոնը Թարաֆընան նելբեզ պաղէսինե վերիլմեյե օլան գօնսերե զաթը հազրեթը Բաթիշահինին սե Թեշրիֆ պուլուսմասը իչին իսթիրհամ վուգու պուլմադը իլեսիմիշ սիր։

* * Առանաա պուլընան վե Գապը Ալի իլե մեճլիսը Մեպուսանան կեսնասերիլեն հեյեթը Բահգիգիլ հագգընա պու կիւնքի «ԻԲԲԻՏԱ» կազեթասընա սաթեքի ֆելդրա օգընմզե սրը։

«Առանաան Սթանպոլա պաղը մագամաթա վարիս օլան իսթիհսամեյերե, հեյեթը Բահգիգիլինին Բարաֆկիբանե մուսմլեքընան վե պիլասաա հասանինին մեսելիյեթինի ճեֆիլդալիմ իալամասը սաթֆ իսեճեք եալսան իսթիգպալ օլանան մելեքեն չեքիլեթ եյլեսիմիշ սիր։

«Լամալի իալամիյե նամընա Միւֆթի եֆ, Բահգիգաթը վագասան միւգթեգի մասելեթե վե պիթարաֆինին մանհաֆաղսընը վե սաքի հալ եհալիի իալամիյեի մելսա իսեճեկինի եաղլյոր իմիշ։

«Գիզ պու չիքաեեն չամանեն սալսը իսթիրսեր իլե Թեշգդը իթմեկե մեճպուրդ, չիքնքի օրայա կիսեն հեյեթ իալամ վե եա Արիֆիյան հիչ քիմսե հագգընա եվվելեն պիր ֆիքրը մանասա բերվերսե իսեմեդ։

«Հեյեթին վազիֆեսի՝ ճանիլերի, վագասընդն միսեպպիսլերինի մեյանա չէգարմագ սրը։ Աքսի Թագիրսե եաբալմագ Թահգիգաթ իսարեսի Համիտեքի ամանեթլաան ֆարդը օլմադ։ Պելքի սե մեշրութիյեթը իսարեսե չիպհե վերեճեք պիր զիլ օլսը։»

* * Կիլիկիա Ս. Կաթողիկոսը Բաթրեգխանեյե չեքիլեկի պիր Թեեկրաֆա, Հաճըն մեքթասասը Ներսես Վ.ին Տիվանը Հարպը Եօրֆի հուղուրընա չաղբլյասընան օալը չեքիլեթ եյլեմիշ վե Հաճընն գամանասընընդն եմրի իլե միամելեյինին Թաթ ել հըզդ Մարշալ կեսթիրիլմիշինի իչար իսիյոր։ Կաթողիկոսընն իչար ու Թեեկրաֆը Տարիկիլե նեղարեթինե Թեպլիդ օլընըգ, Հալեգ վալիսինան իյդանաթ իսթեեիլմիշ սիր։

* * Մըսրրաա պուլընան Տ. Մուշեղ եպսկ. Առանա Տիվանը Հարպը Թարաֆընան սեպ ու կերեֆթ իչին նեչբ օլընան իլանաա, քենահինեքթ օլընան հարաքեթի սալա գապալ իթմեկինե սաիր բարիրգեանեյե պիր Թեեկրաֆ քեչեսե իթմիշ սիր։

* * Գեյնելմիլել իլանե գամիսինը սին ագաը իհթիմա իսերեք, Եելընդ պաղչեսինե վուգու պուլանագ գանարեր միւնասեպեթիյե իճրա օլընանագ Թեքթիպաթ իլե մեշղուլ օլմուշ սաը։

Գամիսինան բեսսի Մր. Բիթ սին Բաթրիգ Սրբազանը զիյարեթ իսերեք, միւշարիեսի իլե միւլագաթ եյլեմիշ սիր։

* * Հալեպաեանվա Թիւրքի՝ կազեթասընա եաղլյոր։

«Բեսսաղ չեհրի գեքթալընա սաիր Թահգիգաթ իճրա իթմեկ իւզրե ազիմեթ իթմիշ օլան հեյեթե պուբայա ավանեթ իսերեք։ Քիլը հինալեթ օլարագ 50 քիլի սերբանեթ իթթիրմիշ սիր քի՝ պունլար միլիոնանա, Անթաքիսանան Գուչկի Ապո իլ Սամսա, Շեեր Գամել վե Ապոի սերբանեթ իսելմիշլեր սիր։ Եաղմա իսելեն եշանընդն պիր գեքմընը սա պու հեյեթե կերի ալմազ սրը։

Գիլիսանեն մեղգիւր կազեթայա իշար օլընյոր։

«18 եաշընան Ժոզֆ Գապաբ իսմինե պիր Երմենի Գաթոլիգ, չեհրանեն 10 սագիգա մեսաֆեալ Գարաաշ Նամ մահալե պիր սօքթ իլե կեզգիկի սբբասա, մեճհալ պիրի Թարաֆընան գաթլ իսելմիշ սիր։ Զապբասա իեբա օլընան Թահգիգաթան հիչ պիր ընեթեեե հասասլե կելմեմիշ սիր։

Գունան մասաա նոթասա՝ կիրիա միւսլիմանլարընդն Թեարբուգան մասասունիյեթի մեսելեսինեսե սեվլեթլերին սասեսլեսի մախասասեսե նաղարը սիգգաթը եելզ եսիլմիշ, Սթամբուլդան հանկի լիմանլարա պալընընդրլասաղը գեյրեյեթինեսե պահս օլընմզե սրը։

Ինկիլիզ Ավամ գամարսընաա Սբբ Էսասաա Կրեյ իլե ազաան պաղբը պէյնինե կիրիա մեսելեսի հագգընա սթիսեքի մուհավերե վազգա պուլմզե սրը։

Գաարա գամսարլըզընա Թային օլընան գամգամ Լաւթի պէյ սաթի մեգգիւր Թարբիսա գրուպզեսր իլե մահեսի մեմաբիրեթինե կիսեեեգ սիր։

Գաարա գամսարլըզընա Թային օլընան գամգամ Լաւթի պէյ սաթի մեգգիւր Թարբիսա գրուպզեսր իլե մահեսի մեմաբիրեթինե կիսեեեգ սիր։

Հեեեթի ՄԱՀՍՈՒՍԻ չեբեգինե Լօնարա սեֆարեթի մասահարկիզաբը Ճեվասա պէյ Թարաֆընան վերիլեեեգ գիյաֆեթե Անմա Մասթաթ բաշա, Լաւթի պէյ վե Սամի բաշասան պաշգա Սբբ Էսասաբ Կրեյ, Լօրա Գրամբը, Սբբ Զարլա Հայթիկ, Ժեեբրալ Սբբ Էսլյա, Մ. Մասթի, Միրալյ Մավեսսէ, գայմագամ Սբբ Հանրի Ժոթէր, Գրիւքսել սեֆիրի Ապաիլ Հագգ Համիտ պեյ, Բեչկա Սասաի պեյ, Կիլպէնկեան եֆ. պաշ քեսթիպ Մեհմէտ Էսասա պեյ, իքինճի քեսթիպ Ապաիլ Հագգ Հիւսէյին պեյ, Լանաբա պաշ չեհպենդերի Բիֆաթ պեյ, վե սաիր պաղբ զեվաթ հազբը պուլընմզեսր սրը։

Հեյեթի մահասսեսե եեեգգեսեն սոնրա սավեթի գրուպ մուճեպինեե օթոմպիլ Ուինսաօր սերբընա կեթմիշ վե սերբալա հեր ճիչեթինի կեզմիշ սիր։ սերբալա Գրալ հազրեթլերինե մախասուս եեեգգ օսասընա, հեյեթ չերեֆինե պիր սե չալ զիյաֆեթի վերիլմիշ սիր։

Տիվանդ Հարպը Էօրֆիեե Թեվֆիգ օլընըգ Զապիրե նեղարեթինե պուլընան պէյ պաղբ Սինան պեյ իլե կեսբիլմեգ իւզրե սաեն Սեբվեթ, Պաթը Շաա հանբմար իլե Տիւրիկ նամ պիր երմենի գասը վե Ֆերիա խմինե պիր չօճուգ մեգգիւր նեղարեթե կիսելեր։

Գանլարան Տիւրիկ գասը, զաթեն պիր գաչ սեֆա կելեպ կելեպ կեսբիլմիշ։ Ֆագաթ հեր զեման չարշիֆըզ օլարդը հալե, սաեն չարշաֆ իլե կելմեսի զաղբեմընդն սիգգաթընդ հելպ եսիպ. գօսամբզլար, օսասա Տիւրիկ գասընդն՝ չարշաֆընդ չեգարդը Սինան պեյե կեսիրմիշ վե գաչբմասյ չալբզարդը կեսբիլմեգե, ճիւմլեսի մահֆուզեն Ապաիլ նեղարեթինե սեվգ եսիլմեգե Թահգեգարա սեվամ օլընյոր։

ՊԼՕՇԼԵՐՊԼՕԻՆՏԷ Սթավրոզ Թեբեսինե կեչեն ճիւմա երթեսի կիսնիս սաղբգ գուբենասան Պեգիր պէյին Խանեսինե ալեսասան դալեթ մանթաղամ կիմիշ և քիչի կելեպ, եմբ մանիպինեե եվի սարմայա պալյոլդ, հիչ սեդարիմմեգսալին հեր Թարաֆը սրայրդ պիր գաղասա պուլընան 2502 լիրալը սերեկ եսերեգ սիկեր միճեվեկերթ վե եչեսա սօգանմայալագ. պալչե գարուբընան ֆերլալալդ գաշչալար սրը։

Իսկիսար միթիլասրրեֆը ճեմալ պեյ իչպու ֆեվգալասե սրրգաթ ֆասիսերինին սերասեթի իչին եվմիրի չեհասե եթա եթմիշ սիր։

ԱՎՆՈՒԼԱՀ էլ Բեաղիմ վե բեֆիզլերի վե գեղալիգ բեսաքսիներերեն Գեյբուլա Հաճի Ապաս. զաղեթա մահասրրերլերինեն Թարալալսալը Օսման Շեյխ Մուսթաֆա, Շեյխ Խալիա վե Շեյխ Թեվֆիգ սահա սեքիզ քիչի օլաղը հալե սաեն Հաճի Տավսա գամբանասը վաբօրը իլե Թահիելեգդ չեհրիմիզե կեթեբիլեեեգ Տիվանը Հարպը Եօրֆիսե Թելիմ օլընմզլար սրը։

ԳՈՒՐՈՒ ԶԵՇՄԷՏԷ Գրուսա Նայիպ Ալիսաթ եֆ.նին եալըզնասան աթեչ չեգարագ. իթթիսալինսե պուլընան բրենս Սապահեսանին պէյին եալըզրը եանմզ օլաղը հալե սաաթ 11սե սեօնսիբլիմիշ սիր։

Հարիգ պիր իսթիս սեվրիլմեսինեն նեչեթեթմիշ. Սապահեսանին պէյին եալընդչեսալարը, 25000 լիրալիվրալնանն կլոպ գամբանասընա վե սաքթ. Գիրին եալըզը Օրիան Ինանն գամբանասընա 4 պէն լիրայա սիկուրթալը պուլունյոր իմիշ։ Թահգիգաթա սեվամ օլունյոր։

ՍԱՄԱԹԻԱ հիվարընա Սանեգաբ նայլասին մահալեսինե Մեհմէտ Արիֆ եֆ. խանեսինեն սին կիճ սաաթ 7 սե աթեչ չեգարագ մեգգիւր խանե իլե իթթիսալինսեքի սիկեր պիր խանե եանընդը հալե պասբրբլմզ սրը։

ԱԼԱԹԻՆԻ քեսչիկինու մահֆուզ եեեն գասվվեսի սաքերիյինեն Թաքվիսե օլընյոր։

ԶԱԲԼ ՇԱՀԱՆԵ սինքի կիսն պեյալը Թեեղղուհ, Զինեիրլի գասլալ Թեչրիֆ պուլսրմզլար սրը։

ՃԵՄԻՇԷՔԸ Թպպպիլե Օսմանիկ, մեշհուր օրբրաթեսը միւլիր ճեմիլ բաշա էաերեք հագգը ազլի վերիյորդ. ֆագ թ սիւչինելիմ քի՝ Մեճլիսի Մեպուսան ազաաը սաթի դալրը մեսել սաը. եկեր պիզ եալնըզ գուվվեթի Մեճլիսի Մեպուսանա վերեճեք օլսուր իսեք, Ֆրանսաա օլսընը կիսի, պիզե սաթի ֆելաքեթ պաշ կեսուբերիր. միլեթին գուվվեթինեն եմին սեյիլ իսեք, Գանունք էսասինին հիչ հիւքմի գալմադ հաքիմիյեթը միլիսե եալընդը միլեթ մեճլիսինե զանն օլընյոր. գուվվեթի իրարինին բեսի հիւքմաղ սաը. ֆագաթ քենահի իրարաթա պալընմայդ, հեյեթի վիւքելը Թեվֆիկ եսիյոր. Բաթիշահա հագգը ֆեսիի վերիյիմդ հալե հագգը ազլի նե իչին վերմեյեսիմ, Թաթիլ միւսաեթի եանաղնաա Բաթիշահա հագգը ազլ վերմեքելե գորգունեճ պիր չեյ վերմիշ օլմայորդ. եա Սաադաթմ վեֆաթ էաեր իսե եկեր Բաթիշահ ֆենալդ եաքմագ իսթեբսե Մեճլիսի ֆեսի էսեպիսիր. Բաթիշահա պու հագգը վերմեք գաթի պիր էհմիյեթի հայիդ սեյիլ սաը։ Եալընդը նազարիյեսի վար սաը։ Գու նազարիյե գուվվեթլերին սուվա զենե պուլմասընա սեպեպ օլսուր. պունդան խարիճինե չէգարմագ օլամադ (ալդզալար)։

Ճահիա պեյ.— Բաթիշահդն մեճլիսի սաղբիմաղը վիւքելա իլե իսթիլաֆ գանուրը հալինե սաը։ Եկեր Բաթիշահա պու հագգը, պու սալահիյեթի վերեճեք օլսուր իսեք, մեմլեքեթլերիմիզե կիսելիմ, խիւսուսաը քելամ հագգը ազլան Բաթիշահա վերիլմեսի մուվաֆֆեգ սելիլ սաը։

Գիլ չոգ միւնագաշաթաան օնրա պու պագսե գարար վերիլմեյերեք, սաաթ 6սա պիրինի ճիւլե միւզաքերաթընա նիհայեթ վերիլսի։

* * *

Իքինճի ճիւլսեյե միւպալեերեթ օլընսաղդա գանունը էսասինին մեղգիւր 8 ինի մասելե հագգընա Թեքբար միւնագաշաթ ճերելու եթմեկ վե նիհայեթ Բաթիշահն Սաադաթմը ազ եսեպիլմեսի սալահիյեթինին սիւքիւթ պրաքելմասը վե եա Թարիխ եսիլմեսի ճիյեթի բեյ վագ եսիլմեկ վե 89 բեյե գարշը 105 բեյ իլե Թարիխ եսիլմեսինե գարար վերիլմիշ սիր։

3.— Թեեսիւֆ գապել օլմայան հապրսխանե մասրաֆը իլե խարճրակլար հագգընա պիւսթեյե մասելյի մախասաե իլավեսինե սայր Թեղգերեյի Սաադաթի մուվազենե ենճիւմենինե հեվալե եսիլսի։

* * *

Ալտիյե Թեղգիլաթը իչին կելեն Սաադաթի Թեղգերեսինե, պու սեյե եալընդը վիլայեթ մերքեզլերինե, Բուսիլի մերքեզի վիլայաթը կկսի ֆեշգիլաթը սալիյե իճրասը իչին նընգի Թահսիսաթ օլան 5,875 730 վե սալիյե միֆթեթլերիլե քեսթիպլերինին քեզտիքը նընգի Թահսիսաթը օլան 2,505,560 ղրշ սարֆընա մշղուլյեթի հագգընա օլան իքինճի Թեղգերե տալիյե էնճիմենինե հեվալե եսիլսի։

Գատեհա Գանունը էսասինին պաղը մատտե երի հագգընա միւզաքերաթ սեվամ եյլեսիքանեն սոնրա, պաղլեսի ֆեբրադյա Թաալիգ էսիլերեք, իճթիմայա խիթամ վերիլմիշ սիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ

Վեհ. Տ. Տ. Մասթեսս Ս. Կաթողիկոս, ճուսամա էրթեսի կիւնու Գագուսաան Թիֆլիզե միվասելեթ եելեմիշ սիր։

Միւշարիլեյին իսթիգպալ իթմեք իւզրե Թիֆլիզաե ֆեվզելասե Թեասրիքաթ կեսբիլմիշ իսի, հաթթա պիր մեպլուգաա եմ իթմիշ իսի քի՝ պունդն պեսյիւք պիր գըսմընդն մուսախերեն Աասանա ֆելաքեթզեսեկեանընա Թահսիսի սիւչինելմիշ սիր։

Կաթողիկոսընն Նոզիլ օլաճաղը վահրան, եանի քիլեսե իթթեսելինաեքի մահալ եելեքիրեք զիյոսը իլե Թենվիր օլընանագ իսի։

Թիֆլիզաե պուլընան ուսամ բեյեսերը միւշարիեյին իսթիգպալե կեսեեեգքերը սրը։

Թիֆլիզաե Ս. Կաթողիկոս սին Գագասիա վալիսի Թարաֆընան գապալ օլընանագ իսի։ Բինչչենպիկ կեսնու օրասան հարաքեթլե ճուսամա երթեսի կիւնու էշմիածինե միվասելեթի մուգաբրեր սրը։

Տ. Մասթեսս Ս. Կաթողիկոս Մուգուսաա ուսամ էհալիի մահալիյե վե միլեթերու Թարաֆընան իսթիգպալ օլընմզե սրը։ Սթահսնասա պիր մահալե մախասուս կեսթիրիլելիքաե, օրասա բեսմը խուլամեհինին իյիթսը զըմինասա պիր նամ իրաա իսիյոր։

«18 եաշընան Ժոզֆ Գապաբ իսմինե պիր Երմենի Գաթոլիգ, չեհրանեն 10 սագիգա մեսաֆեալ Գարաաշ Նամ մահալե պիր սօքթ իլե կեզգիկի սբբասա, մեճհալ պիրի Թարաֆընան գաթլ իսելմիշ սիր։ Զապբասա իեբա օլընան Թահգիգաթան հիչ պիր ընեթեեե հասասլե կելմեմիշ սիր։

* * Իսգենեբրան գամագամ ալեհինեե չիգալեթ պեյան օլընմագա իսա։ Գու քերբե Գալպեք գամագամ իսեեմ պեյ, Իսգենեբրան գամագամլըզընա Թաթին օլընմզը սրը։

ԵԱԼԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԵՐ

Տերսասեթեեն Վիեննասաքեանալե Ցարայե Բրեսե» կազեթասընա իլար օլընյոր։

«Էրմենի իսթիալլ գամիթեսինին Տերսասեթեե գարբլզգլզդ չեգարմագա չալըզբընը հագգընա Գապը Ալիյե պիր ժուռնալ վերիլմիկի վե Հարպիյե նեզարեթինին պու մեսելե հագգընա Թեասպիրը լազմեսե պուլընաբընը սեոլեենիյոր։

ՃԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ.— Կազեթալարընա մահիմմ (*) մալիմաթ վերմեք խասուսընա եեկսիկերինե բեգապեթ իսեն պազը մենֆաաթբերեթ եենեպի մուսպիբլեր, մեմլեքեթիմիզին սասիլի հալինի գարբլզբրմագ մագսատի իլե ելսեն կելեեն իճրա իսիյորլար։ Նե երմենի գամիթեսերինին գարբլզբեգլեգ չեգարմաճաղընա սաիր պիր շեյ պելիյորդ նե սե հարպիյե նեզարեթինին Թեասպիրլեր իթթիսալ իթթեկնի կեսորբլյորդ։ Գամիթե ազալարընա սա հիչ պիր շեյ սորսալմադ, երմենիլերսեն քիմսե չազբբբլմադ։ վե պէօլե պիր Թասասվվուր մեվճուտ օլաղը քիմսեյե սեօլենմեմիշ սիր։ Գունարա գարբը նե սեմելե։ Թեչեգգիր օլանընը քի Թիւրքե կազեթալար սասի պու կիւն պեօլե պիր հավասսե հիչ պիր զեման ինանըլմայաճաղընը եազալյորլար։

ԷՐՄԵՆԻ Գաթոլիկ Կ. Բաթրիգի Սապպաղեան եֆ. հազրեթլերի բեֆգաքընա Սիսլան Մասթեսս եպիսկ. իլե Թեղվիպալեան գերապայծառ վե Եբամ եֆ. հազրեթլերի իլե Գրիգոր Ոսկեան եֆ. պուլընընը հալե Բաթրիգխանեյե կելերեգ Տ. Եղիշե Ս. պեսոնը Թեպրեգ եյլեմիշ սիր։ Առանա վագասընան սասի պահ օլընըգ միհնթաիինին զարարեթինի սեֆ իթմեք իչին լազմը կելե Թեչեպրեսոնն պիրլիգե իճրա օլընմասը լազմ պեյան իսիյորլար։

ԹԱՇԵԱԼԱՐՏԱ պաղը մահալլերե եյթամխանելեր գիւշասը իչին միսիսարիեսի սիր։

ԻՄՍԿԻՏԱՐՏԱՆ 13 եաշընա Աղնա Նամընա պիր գեզ պիր միսլիման Թարաֆընան չաշբբլասզընան Բաթրիգխանե Թարաֆընան սին Տ. Տրդատ քն. Ալալյե նեղարեթինե կեսնասերիմիշ սիր։

ԳԻԼՅԱՆ[Բաթրիգ վեգելի Ղարիպ եֆ. իլե Ճեմսաթ բեեսի Ապաիլ Գեբիմ բաշա վե սավա վեգելի Բարունակ եֆ. Գալեգեան պերայի Թեպրեգ բաթրիգ Տ. Եղիշե Ս. ը զիյարեթ եթմիլեր սիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հանդսցեալ Դրեգոր եֆ. Նագգաշեանի յաղարկաւսրսթեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հեռեւալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդանոցս։

Տէր եւ տիկին Արմենակ Մանուկեան 324, Այրի Տիկին Շ. Նագգաշեան 216, Տեսրգ Եաղուպ եւ Ցարութիւն Նագգաշեան 120, Գեորգ եֆ. Գ. Նագգաշեան 108, Այրի Տիկին Ց. Սթանպոլեան 108, Մխոք եֆ. Խեսասվերեան 108, գումար 984

Աղն. Գրիգոր եֆ Ցակոբեանի ընդ Օր. Նարդուհի Եաղսպեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի Ցավհաննէս եֆ. Արալանեան և Որդի 108 ղրուշ նուիրած են հիւանդանոցս։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՊԱՊԸ ԱԼԻՆԻՆ ՍՈՆ ՆՈԹԱՍԸ

Կիրիա մեսելեսի իչին ազաեմմեկ Գապը Ալի 4 համի սեվլեթլերե պիր նոթա Թեպրեգ եթթիյի կեպի, պու քերբե սիկեր պիր նոթա սահա Քանդիմ վե Գերլին սահանմանինե իմզա եսեն մասազդամ սեվլեթլերին քեսֆեֆենինե Թեպրեգ եթմիշլեր սիր։

Ալընան մալիմաթը մեվսուգայա նեղարեն՝ մեղգիւր նոթասա, կիրիա սասընը մուխթարյեթի մեսելեսինին Գապը Ալի իլե պիրան եվվել միլղգեբեի վե պու ազալ մուխպերե եսիլմեսի մասազդամ սեվլեթլերե Թեքբիր սիր։

Ալիսան մալիմաթը մեվսուգայա նեղարեն՝ մեղգիւր նոթասա, կիրիա սասընը մուխթարյեթի մեսելեսինին Գապը Ալի իլե պիրան եվվել մի

անքն Թահիր բերնաբերնում հուզուրը Շահանէյէ գալալ խրմիշ, վէ հաւ-գարը Հիւմայունա պէր նուիրեալ պէ-մէ իւրա եղէմէշ ուր։

Զաբը Շահանէ, «Հայոցը պէշերիյէ հագէցնա աբբպանքն խրամէրէրի վիճագրէն չայանը Թագիր ուր։ պա-խասա ձեմիրէրին չաւ սուրէթէքի վիրարէրէնէն ֆէվգէլատ մէնման ալ սա, ձէվապը իւէ ձեմիրէր երքնա-նէրը միսիթաղրագը ֆախր ու չիւքր իրմիւրէ վէ հէյեր մէնմանէն հուզուրը Հիւմայունա չէգմէլար ուր։

ՏԻՊԱՅԻՐ ԹԷՆԻՔՊԷՐՆԸՆ պէղդաթ նաղլրար Թարաֆնուսա իրբաստ իւէ, պա պապէ Թանղիմ խրէն բրօկրա-վն ուրէ գալալի խաւաւանա մէճ-միր Մէպուսա իւէ, մէէլիսը Այան ա-բաղնա գէնէն իրիւնֆը էֆքեար հաղլ օլսուլ ուր։

ԴԱՍԻՐԻ Նէյսպէրիթ չէրիւէնէ՝ էրզինան նայլպի եապագը Խալիա Հէրէի էֆ. Թայն օլնմէշ ուր։

ԿԻՍՄԻՐԻՔԼԻՐԻ կէլէն էշեանդն ա-գիրէրէն իրբահ խալիքլէն ասնրա մանալիրը բուսուսիրէսի, կէլէն էշ-եանդն ասնալը Թարաֆնուսա վերիւլե-ալը պէր պէղանամէ իւղերինէ իրբա խալիսի հագցնաս Բուսուսմաֆ եմա-նէրինէ Թանղիմ օլնէրպ Շուրայը ալէվնէրէ Թեագդ օլնէրագան ասնրա մէվգէի Թարպիգէ վաղնա իրաաէի Սէնէ ասը օլան նիղամնամէնին Թարպիգ վ իրբաստա ասիր իլանանա-մէ ուր։

Բուսուսմաֆ եմանէթի 1 օգոս. 325 վէ 14 օգոս. 909 Թարիխնաէն իրբի-գրէն պէլ ձեմէլ մէմալիքը Օսմանէ կայսրլիքէրինէ նիղամը մախաս-սէնէն իգթիսատ խալէն աթիաէքի ասաելերին մէկզէի ֆիլ վէ իրբրա գանալաղնը ալեգասարանա իլան խէր։

1. Մասաէ.— Պէր սէֆինէնէն Օս-մանը լիմանլարդանա պէրինէ վիրաս-սինէն իրբիպարէն 36 սասաթ զարֆնը-սա վէ սէֆինէսէքի եշեանդն իրբա-ճանան եվվէլ գաբասն վէ եա սէֆի-նէրին աճէնքէսի, հումալէնէն օրիժ-նալ մանիֆէսթօսնը վէ սալնա մաս-թաղդ օլաքանը մասրաստագ իքի ղէթա սուրէթինէ կէսմրիւկի վերէսէգ ուր։

2 Մասաէ.—Օրիժնալ մանիֆէսթօ իւէ սուրէթէրէ կէսմրիւյ վասլ օլ-սէգասա, սուրէթէր սալը իւէ Թաթ-գիգ օլանմագ իւզրէ, պանլար մանի-ֆէսթօ գաւէմնէսէ Թէվոթ իսիւճէգ ուր։

Թաթպէգ մասամէլէսի իրբամ պուլ-սագասա, մանիֆէսթօ գալմի, օրիժ-նալ մանիֆէսթօ նագլյոթը իրբա իսէն գանամանը աճէնքէսինէ իսաաէ իս-սէրեգ, սուրէթէրասէն պէր սաճէսինի կէսմրիւկի մահալի գօնթրոլ մասամէ-լարնա մամալունպէկ օլսագ իւզրէ նկարանէ հրթգ վէ իգնէնի սուրէթի-նի ասիր Բուսուսմաֆ եմանէթինէ իրսալ խէրէգ ուր։

3. Մասաէ.— Պէլգիսալէ մասամէ-լարը բուսասիրէսէ պաչլամասան եվ-վալ հէնանը մէսրուրիսէրէ վէ եա սանիպի վէ եահօա պանլարը մասաս-սագ վէգիսէ Թարաֆնուսա իսմալը օ-լարագ կէսմրիւյ պէր պէյանամէ վէ-ռիսէգ ուր։

Գաս պապաէ հէր պէր Թիճարէթնա-ի մասիր վէ եա սահիպլէրի վէ չէր-գիթ նամանա իսմա գօյսայա մէէղանա զանլանան վեգիսէրը ձեանի թաթ-գիգ մէէրլէրի պէյանամէ Թանղիմ է-սիկիրէգ ուր։ Գաս սուրէթաէ նա-ղէր մէղգիր պէյանամէսաէ իրբա էսէլէն Թասարիրը իսմա ֆիմանէ վէ սէ-սիրէ սէրամէ գանալաղնա իսմալը օ-լարագ կէսմրիւյ պէր պէյանամէ վէ-ռիսէգ ուր։

Ամանաթը կէսմրիւգանէն մալ չէգբա-մագ օլան պէր գիմաէ Թարաֆնուսա իվալանմէզ պէրանամէսէր գաղալ է-օիլիյէգ ուր։

4. Մասաէ.— Իլգալ պէյանամէ օրանս իւէ պէրապէր հումալէնէն իս-թանանա իրբիպարէն 8 կիւն զարֆնը-սա իսրաղ էսիլէնէգ ուր, պէյանամէ Նիսիլերի կէսմրիւգլերաէ պալանագ ալն մաճալա նիսմանէլեր իւզերինէ եազալագ ուր։

5 Մասաէ.— Պէյանամէնին Թահ-ռիրին Թանղիմնէն եվվէլ էշեա սա-հիպի Թարաֆնուսա Թալեպ վագալնա-ա գիմէնի նամանա կէլէն գալալրը ֆիլիգիմբը մասալնէ իսիւն մէէ-զանիրի վերբլեհէգ ուր։

Պէյանամէ Թանղիմ վէ իրբա եաբ-ուրգան ասնրա, հավի օլարը մէգաբ վէ եա զրմէթ պէյանամէ սահիպի Թարաֆնուսա Թասարի եսիլմէլեհէգ ուր։

Ֆագաթ պէյանամէնին պէր մասալ-նի մէմուրնա հէվալէսինէն եվվէլ, նաղրէն Թահիրիի միսասաէսի իւզե-րինէ սիկէր պէր պէյանամէ Թանղիմ է-սիկիրէգ ուր։ Գաս սուրէթաէ նա-ղէր մէղգիր պէյանամէսաէ իրբա էսէլէն Թասարիրը իսմա ֆիմանէ վէ սէ-սիրէ սէրամէ գանալաղնա իսմալը օ-լարագ կէսմրիւյ պէր պէյանամէ վէ-ռիսէգ ուր։

Սահասաթը կէսմրիւգանէն մալ չէգբա-մագ օլան պէր գիմաէ Թարաֆնուսա իվալանմէզ պէրանամէսէր գաղալ է-օիլիյէգ ուր։

Գաս սուրէթաէ հէր պէր Թիճարէթնա-ի մասիր վէ եա սահիպլէրի վէ չէր-գիթ նամանա իսմա գօյսայա մէէղանա զանլանան վեգիսէրը ֆիլ Թարաֆնուսա Թասարի եսիլմէլեհէգ ուր։

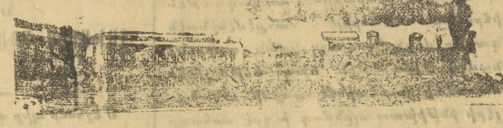
Գաս պապաէ հէր պէր Թիճարէթնա-ի մասիր վէ եա սահիպլէրի վէ չէր-գիթ նամանա իսմա գօյսայա մէէղանա զանլանան վեգիսէրը Թարաֆնուսա Թասարի եսիլմէլեհէգ ուր։

Գաս սուրէթաէ նաղէր մէղգիր պէյանամէսաէ իրբա էսէլէն Թասարիրը իսմա ֆիմանէ վէ սէ-սիրէ սէրամէ գանալաղնա իսմալը օ-լարագ կէսմրիւյ պէր պէյանամէ վէ-ռիսէգ ուր։

Գաս պապաէ հէր պէր Թիճարէթնա-ի մասիր վէ եա սահիպլէրի վէ չէր-գիթ նամանա իսմա գօյսայա մէէղանա զանլանան վեգիսէրը Թարաֆնուսա Թասարի եսիլմէլեհէգ ուր։

Գաս պապաէ հէր պէր Թիճարէթնա-ի մասիր վէ եա սահիպլէրի վէ չէր-գիթ նամանա իսմա գօյսայա մէէղանա զանլանան վեգիսէրը Թարաֆնուսա Թասարի եսիլմէլեհէգ ուր։

Գաս սուրէթաէ նաղէր մէղգիր պէյանամէսաէ իրբա էսէլէն Թասարիրը իսմա ֆիմանէ վէ սէ-սիրէ սէրամէ գանալաղնա իսմալը օ-լարագ կէսմրիւյ պէր պէյանամէ վէ-ռիս



Ա. ՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԱՐՔԻՆ

Իշխու. 1325 սէնէսի ապրիլին 18ինեն ճումա էրթէալ կիւնիւնտէն իթիպարէն Բէնտիք իլէ Հայտար-Բաշա պէնինտէ ամէտիւա իսէնէք գաթարլարին վագիր ու հարաքէթլէրինի միւսէլլին ճէտվէլ տոր.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՈ	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38
ՍԹԱՄԻՈՆ	կօլէք	կօլէք	Է.Ե.	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլ	կօլէք	կօլ	կօլէք	կօլ	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք
	պպ.	պպ.	պպ.	պպ.	պպ.	պպ.	պպ.	պպ.	պպ.	պգ.	պգ.	պգ.	պգ.	պգ.	պգ.	պգ.	պգ.	պգ.	պգ.
Քէօբրիւանէն Հար.		10 48	11 56	12 39	1 02	2 24	3 45	4 10	5 21	7 49	8 4	9 22	9 51	10 33	0 3	11 06	11 40	2 8	1 18
Գ.—Բաշա Միւվ.		11 08	12 16	12 39	1 2	2 48	4 05	4 38	5 4	8 09	9 07	9 42	10 11	10 5	0 53	11 28	12 00	12 58	1 38
Հար.	10 45	11 1	12 26	2 44	1 27	2 53	4 10	4 35	5 51	8 14	9 45	9 48	10 17	11 00	11 07	11 32	12 06	1 02	1 43
Գէզզլ Թօբրաք		11 24	12 3	12 52	1 35	3 0	4 8	4 45	5 59	8 22	9 23		10 25		11 15	11 40	12 14	1 10	1 51
Ֆէնէրբ շ իւպէօի	10 57	11 28	12 37	2 56	1 38	3 0	4 21	4 4	6 02	8 2	9 26		10 29		11 1	11 44	12 48	3	1 54
Կէօզ Թէբէ		11 33	12 41	1 00	1 42	3 08	4 23	4 54	6 06	8 30	9 30		10 33		11 22	11 48	12 22	1 47	1 58
Իբէնդէօյ Հար.	11 03	11 35	12 46	1 04	1 4	3 11	4 29	4 55	6 10	8 34	9 33	10 00	10 38		11 26	11 52	12 2	1 22	2 02
Գալաթանէ		11 45	12 52	1 11	1 53	3 19	4 36	5 04	6 16	8 40	միւ.	10 03	10 4		11 31	11 59	12 31	1 28	2 08
Մալ Թէբէ		11 54	12 59	1 19	2 0	3 28	4 45	5 08	6 2	8 48		10 45	10 54	11 22	միւ.	2 07	12 42	1 36	2 16
Գալաթա		12 04	միւ.	1 29	2 12	3 38	4 54	միւ.	6 35	8 58		10 25	միւ.	11 39		12 18	12 53	1 45	2 26
Բէնտիք միւվ.		12 11		1 35	2 19	3 45	5 04		6 42	9 05		10 32		11 39		12 25	1	1 53	2 33

ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՈ	(*)1	(**)3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39
ՍԹԱՄԻՈՆ	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլ	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք	կօլէք
	պպ.	պպ.	պպ	պպ	պպ.	պպ.	պպ.	պպ.	պպ.	պպ.	պպ.	պգ.	պգ.	պգ.	պգ.	պգ.	պգ.	պգ	պգ.	պգ.
Բէնտիք Հար.	10 47	10 46		11 3	12 44	12 42		2 01	2 38	4 07		6 04	7 46	9 25		11 04			12 07	12 46
Գալաթա	10 25	10 54		11 45	12 22	12 51		2 0	2 46	4 15		6 12	7 54	9 33		11 12			12 6	12 55
Մալ Թէբէ	10 5	11 04		11 56	12 33	1 01	1 34	2 20	2 56	4 25	5 18	6 23	8 05	9 43		11 23	11 52		12 26	1 05
Գալաթանէ	10 4	11 12		12 04	12 41	1 10	1 42	2 28	3 04	4 34	5 26	6 31	8 13	9 51		11 31	12 01	12 22	12 35	1 13
Իբէքէ միւվ.	10 50	11 18	11 54	12 11	12 48	1 17	1 49	2 34	3 1	4 40	5 32	6 37	8 19	9 58	10 32	11 37	12 07	12 30	12 41	1 20
Կէոզթէբէ	10 54	11 22	11 58		12 52		1 53	2 38	3 15	4 43	5 36	6 41	8 23	10 2	10 26	11 41	12 11		12 45	1 24
Ֆէնէրբ շիւպէօի	10 58	11 27	12 03		12 57		1 57	2 42	3 19	4 49	5 40	6 45	8 28	10 06	10 34	11 49	12 19		2 52	1 31
Գէզել Թօբրաք միւվ.	11 0	11 30	12 06		1 00		2	2 45	3 22	4 52	5 43	6 48	8 31	10 09	10 37	11 52	12 27	12 40	1 00	1 39
Հ—Բաշա Հար.	11 09	11 3	12 14	12 21	1 08	1 27	2 08	2 53	3 30	5 00	5 51	6 56	8 39	10 17	10 42	11 57	12 34	1 06	1 06	1 44
Քէօբրիւ միւվ.	11 14	11 13	12 26	12 26	1 13	1 33	2 13	2 58	3 35	5 05	5 56	7 01	8 44	10 22	11 02	12 05	12 34	1 06	1 06	1 44
	11 3	12 0	12 46	12 46	1 33	1 53	2 33	3 18	3 53	5 25	6 16	7 21	9 04	10 42	11 22	12 2	12 54	1 23	1 26	2 04

ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ

Ա. Գաթարլարաթէսատիք էթ-մէյէն վաքօրլար — Սթ. Տգ. Սթ. Տգ.Սպհ. 1 45 3. 05 — Սթ. Տգ. Սթ. Տգ.Ագշ 6 36 12 08

Բ. Հայտար Բաշատան հարաքէթ — Սթ. Տգ. Սթ. Տգ.Սպհ. 07 40 9 12 — Սթ. Տ. Սթ. Տգ.Ագշ 9 48 11 13

Հայտար Բաշատան 11,14 վէ 11,43աէհարէքէթ իսէն վաքօրլար իշխու վագրթնամէնին սէվամ իթթիկի միւսաէֆ զարթինա հէր կիւն իլէյիճէյէր տր։

20 նոմէրօլը գաթար Ֆէնէր Պաղչէյէ կիւռէն 524 նոմէրօլը գաթարա թէսատիք իսէ-ճէք տր։

25 նոմէրօլը գաթար Ֆէնէր Պաղչէ կօլ սթատիոնընա Ֆէնէր Պաղչէտէն կէլէն 523 նոմէրօլը գաթարա թէսատիք իսէ-ճէք տր։

44,46 վէ 41,43 նոմէրօլը գաթարլար Հայտար Բաշա էսկի Շեհիր խաթթը վագրթնամէնիսէ մուգայէսա օլմաղլա օրայա միւրաճաաթ օլունա։

Բ. Մէվագրթը միւթէճավիրէնին զայրը սթատիոնլարտան մէվրուա էշնահ գաթիէ Գարաքէօյ քէօբրիւսիւնէ ճօղրուտան ճօղրույա նագլ իսիլմէք իւզրէ գայա վէ գապալ օլունմայանագ ար։

Գ. Բարաքէօյ քէօբրիւսինէն Հայտար-Բաշա, Բէնտիք խաթթը իւզէրինէ վագր մէվագրթը միւթէճավիրէյէ վէ մէվագրթը մէգքիւրէտէն Բարաքէօյ քէօբրիւսինէ ճօղրուտան ճօղրույա սէվգ օլունմանագ պակած թասիր օլունը էշնայը զա-քիչ եալնըզ զիյրատ զիբր օլունան գաթարլար իլէ նագլ իսիլէճէք տր, չէօյլէ քի՝

1, Բարաքէօյ քէօբրիւսինէն վուգու պուլմանագ սէվգիյամ՝ 44, 8, 10, 12 16, 18,46, 20, 24, 26, 32, 34, 36

2. Բարաքէօյ քէօբրիւսինէ վուգու պուլմանագ միւսաէլէթ՝1, 3, 5, 7, 9, 11, 15, 41, 19, 23, 25,27,43,31 նոմէրօլը գաթարլա նագլի իսէ օլունմանագ ար։

(*) Իշխու գաթար մայիս 19ան յուլիս 18է գառար իշլեյէճէք տր։

(**) Իշխու գաթար ապրիլ 18էն մայիս 18է գառար իշլեսիքէն ոնրա յուլիս 19 Թարիխինէն էթիպարէն եկնէ իշլեմէկէ պաշլայանագ ար։

C. F. R.

ԲՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՒՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՔԷՕՍԹԷՆՃԷԹԷ Եօլէնէն եվվել

ՀԱՐԷՔԷԹ Ալաֆ. սաաթ 10ռա

Վաքօրլար

Բրէնսթէնա Մարիա Ճունիա 26 ֆ. էրթ.

Էմբէրթիւլ Թրաժան » 29 ռալը

Բրէնսթէնա Մարիա Ճուլիա 3 ֆ. էրթ.

Բէկլը Կարլ » 3 ռալը

Բրէնսթէնա մարիա » 10 ֆ. էրթ.

ԻԶՄԻՐ ՎԷ Հարէքէթ ագ.

ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՃԷԹԷ ալաֆ.սաաթ 1ռէ

Վաքօրլար

Բէկլը Կարլ Ճունիա 26 ֆ. էրթ.

Էմբէրթիւլ Թրաժան Ճուլիա 3 ֆ. էրթ.

Ճալիա » 10 ֆ. էրթ.

ԵՕԼՃՈՒԼԸԴ ՄԻԻՏՑԷԹԻ

	սաաթ
Ցէրսաաւէթ Քէօսթէնճէ	14
» Իզմիր	18
» Իսքէնտերիյէ	52
» Վենետա	45
» Բարլէդ	62
» Գէրլին	50
» Լօնտրա	72

Վաքօր սէֆէրլէրի Քէօսթէնճէթէ Շարդ էքսպրէս գաթարլյա Գէրլին վէ Բումանիա էքսպրէսլէրինին վագիր հարաքէթլէրինէ կէօրէ էթա օլունար։

Ցօղրուտան ճօղրույա վէ նա մուբթէլիթ սուրէթէ հէր հէր իշին եօլճա եէնա վէ էմթաա նագլ օլունար։

Ֆիյաթլար եասէն թէնզիլ իսիլմէյ օլսա, ֆէվգէլաատ թէնզիլաթ իլէ 90 կիւն հիւքմի օլմագ իւզրէ հարէքէթ վէ ավէթ պիլէթլէրի սաբի վէրիլիր։

Էքսպրէսէն մասաա վաքօր Քէօսթէնճէյէ վասլ օլսուղունա, կէճէլիւսուզթը մահսուսէաէ պիր Թրէն հարէքէթ իսէճէկնէն, հեր սապան Գուքրէշէն եվլօրայա կիթմէք իսթէյէնլեր՝ պու Թէրթիպէն իսթիֆատ իսէպլիրլեր։

Էքսրէս գաթարը իլէ հարէքէթ իսէճէք օլսա միւհիրէմ եօլճուլար՝ սէրհալ վաքօրլն կանաչղրը ըսթթը իւզրէնէ պուլունան Թրէնէ պէնդպիլիրլեր։

Ցահա զիյատ Թաֆիլաթ ալնմագ իչին Գալաթատա ըսթթը իւզրէնէ պուլունան պաղլիա ահէնթնէ միւրաճաաթ օլունա։

ՄԷՍՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարրյա Գաթամ, Օռէնա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաաէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արաքնա մունթազամ սեր ու սեֆէրլէր։

Գումբանիա՝ ճօղրուտան ճօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՖՈ ԼԷԳԼԷՆ, ԺԷՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմնաքէրլէրինին են իչէք սթատիոնլարը իչին սաբի պիլէթ վէրէպիլիր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՌԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յունիսին 22ինէ սալը կիւնու «Մէմֆիս» Գարաանէնդէն։

Ալաֆ. յունիսին 26ընդը է.էրթ.կիւնու «Մինեսոտա» Գարաանէնդէն։

Ալաֆ. « յունիսին 7ընը չարշէնպէ։ ազգամը «Գրիմ» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՖԷԹ ԻՏԷՃԷՌ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յունիսին 22ինէ սալը կիւնու ազգամ ալաֆ. սաաթ 4 ռէ գառան «Գալտն» միւվար օլսուղը «Մէմֆիս» վաքօրը, Մուսանա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆ. յունիսին 27ինը բազար կիւնու ազգամ ալաֆ. սաաթ 4 ռէ գառան Գազանիանինէն միւվար օլսուղը «Մէմֆիս» վաքօրը Սամսուն, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

ԵՕԼՃԸ ԲՕՍՓՈՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1 ինէ մէվգը .— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2 ինէ մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1 ինէ մէվգը .— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիւնէրը իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպարագ օլունաբրը կիւպ, Հինթիանա, Ջին, Ճոքոն, Աւոթքալիա վէ Մառանգոպոր իչուն ռէ ազիէթ վէ ավէթ պիլէթ սաբի վէրիլիր։

Ցահա զիյատ մալիւմաթ վէ Թաֆիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մօմանէտ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ սէնթրալիկնէ վէ Սթանպուլատա Գալաթատանա կէօմրիւկ գուրպիտէքի սէնթրալնանէ էմէմիւրէ։

Ալաֆ, յունիսին 3նէ բէնզէնպէհ կիւնու ազգամ ալաֆ. սաաթ 4 ռէ գառան Գօսթանդին միւսար օլսուղը Սէնէկալ վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաթալիվէ, Մարսիլիատա։

ՄԱՐՏԻՆԵԼԻ ԿԱՉԷԹԱ

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԹԱՊԵՏՅԱՆ

ԲՈՂՅԻՎԱՑԼ ՄԱՑԼ ԹՈՒՄԲԱՆԵԱՍ

ԳԱՌՅԱՆ Կոթէդինին միւվար օլսուղը «Օսմանիէ» վաքօրը ալաֆր. յունիսին 29ընդը Սալը կիւնու եօլճնէն ոնրա ալաֆր. սաաթ 3ռէ Տէրսաաէթէն հարէքէթլէ Մէրսին, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ միւվառլէթ իսէճէք տր։

ԳԱՌՅԱՆ Ֆրէմանին միւվար օլսուղը «Մէնդալէն» վաքօրը ալաֆր. Ճունիսին30ընդը չարշէնպէ կիւնու Տէրսաաէթէ միւվառլէթ վէ յուլիսին 3ինէ հէմաա էթթէր կիւնու եօլճնէն ոնրա ալաֆր. սաաթ 4ռէ կէլիպօլը, Ջանգգալէ, Մէրսին, Իզմիր, Մագզ, Բաաս, Մէրսին, Իսքէնտրուն, Թարապուս, Գէրբէթ, Հայֆա, Յաֆա, Բաթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իսէճէք տր։

Վաքօրտա էյէքթրիկ զրյաբ պուլնաբրլաբրը կիպի, եմնէքլեր պիրինէ նէվ օլսա, ոսկիրա իւզէրինէքի չարթալարը՝ սաաթի մէհանէն վէրիլէճէք։

Գու պապատ զիյատ Թաֆիլաթ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Բէյթիր իւզէրինատ Մէրսէյէթ խանընատի մէրքէզ սէնթրալ վէ հաբտա Սթանպուլատա Վալիտ Սալիհան խանընատի չիւպէյէ միւրաճաաթ եթմէյէ տրիլիր։

ԹԱՇՐԱ ԱՊՕՆԷԼԷՐԻՄԻԶԷ

ՄԷԿԷՆԷՍ ՊԱՐԷ ԲԷՐԷՔԱՆ

Թաղրատա մուգիմ միւհիրէմ ապօնէլէրիմիզէն ապօնդման վասէլէրի խիթամ պուլանլարա պիր քէրէ խապէր վէրիլմէկի հալաէ եէնի պէտէլը ապօնդմանը կէօնտէրմէյէնլէրին կապէթլարը-նը գաթ էյլէյէկիմիզի պէյան էյլէրիզ։

Բօթթանտէտ պաղէն սէվիլմէ վուգու պուլաղրնան, ապօնդման պէտէլի օլարագ բօթթանտէտ Թէվֆիր իսիլէն բարանրն մանտարօթ նօմէրօնը հէր հալաէ մէքթուպլա պիլիրմէլէրինի այրճա բէճա իսէրիզ։

Բէղա ապօնդման պէտէլի օլարագ բօթթանտէտ բարա Թէվֆիր իսէն զաթ չալէք մէքթուպ կէօնտէրմէյ իսէ մանտարօթ գուբօնրն արգաանա 2-3 ռաթրլա պէյանը էֆքար էյլէմէսի չարթ ալը։ վէ պու Թէվֆիր էն միւնասիպ օլսուղրը Թաղրա ուսամ ապօնէլէրիմիզէ պէյան իսէրիզ։

Բէղա ապօնդ պէտէլի օլարագ բօթթանտէտ բարա Թէվֆիր իսէն զաթ մանտարօթ գուբօնրն իւզէրինէ ապօնդէնին ասլը իսմինի վէ ասրու առէսինի եազաբրմասը վէ բարալը Թէվֆիր իսէն մէհանէ չանաբն իսմի եազաբրլամասը լազգ կէլիր։

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ԾԻՐԻԷՔԵԱՍԸ

ՁԷՕՖԹՓԷ ԷԼԳԻՐՍԷ

ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

ՍԹԱՆԲՈՒԼՈՒՆ

Սալլիհ Համամճէաա Թոփճի իսքէլէսի Ն՝. 34

Մէգզիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէսէն պէրի պու իշէ օլան թէՀրիպաօ իւլէ էվվօրանը, եանի ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսա վէ Գէրմանիան են մէՀաւոր Ֆապրիգալարընան բէՀին մուպայսա խուսպ կէթիրթիկի զայէթ զարիֆ, սամյանգալ վէ բէնկէրի օլմայան գումաշլարը մահիր մագասարլարընա պէՀթիրկ քէնտի Ֆապրիգաներնա թագրիմէաէ, վէ հեր նեվ էպիթէլերի բէՀին վէ մագթու Ֆիյթիլ զայէթ սուճուզ սաթմագա աբ։ Իշխու հազրգաթ՝ մապազա միւՀիթերիլերինին թասրիգ իթթիքլերի կիպի, հէնիտէն թէՀրիֆ իսէն միւՀիթերիլերին սաբի թասրիգ իսէճէքլերի շիւպհէսիզ օլարընան, էլպէտ ալանագ զիմաթն են եվվել մեզգիւր մազազայա միւրաճաաթ եթմելերի թավսիյէ օլունուր։

ՏԻԳՐԱՆ ՄԱԼԳԱՐ

1828 L'UNION DE PARIS

Լ'ԻՐԻՆԻՍՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԼԻԽՍ ԳԵԼԸՆՍԸԵ

Մէրքէզը Իսարէի Բարիզատ Վանամ մէյմանընա Խուսուսի սաթրեերինատ

Սերմայէ վէ լիքիթաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ զայէթ միւսիրա էրաթի իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գայտիսէր։ Հէր նեվի սիկուրթա մուամելաթը, մեսելա չէրաթի հալիսատ միւհիթելիթ (մէքթուբ) Թրանսիտ վէ սարիրէ սիկուրթալարը իրթա էլլեր։ Շիրքէթ Գանգաաը Օսմանը Գանգաաը աբ։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւսիրիյէթը ուսմանլի՝ Սթանպուլատա Սուլթան Համամճիատա Գալաթաբեր օղլու Բասաժը։

Միւսիրի Ումումի՝ ՍԻՄՈՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝

Միւսաղ՝ ՄԻՀՐԱՆ Ց.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Էմալիքը Մահրուսէնին տէր Թարաֆընա խուսուսի ամանալարը վար աբ։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշխու 1325 սէնէսի մայիսի ծինեի ճումաա կիւնիւնտէն իթիպարէն, իչանը ախէրէ տեկին սէվահիլի միւթէճավիրէ վագրլարընին վագիր ու հարաքէթլէրի

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

Եէվմիյէ իսբա օլունանագ սէֆէրլէր

Առալար վէ Անատօլու ճանիպինէն Քէօբրիւլէ

ԱԹ.Տգ.

11 Պ. ատա, Հէյ. Պուրկ. Քընալը

11 15 Բէն. Քարթ. պէօ.ատա Հէյպ. պուրկ. գընալը, (Պ.ատատան 12.

12 45 Բնա.Փրթլ.Պ.Ա, Հէյ. Պրկ.Փնլ. (պ.ատատան 1 30աէ

3 15 Պ. Ա. Հ. Պրկ. Փնլ.

7 30 Նլվ.Բէնտ.Քարթ.պ.ատա, Հէյ. պուրկ. գընալը։ Գաաբքէօյ, (պ. Ատատան 9տա)

Քէօբրիւսէն Առալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

2 45 Քրն. պուրկ. հէյպէլի պ.ատա, գալ. Բէնտ. 6, 10

4 Գաաբք.Փնլ.Պրկ.Հէյ.պ.ատա,

9 30 Քընալը, պուրկ. Հէյ. պ.ատա գալթ. բէնտ.

10 30 Փնլ. Պրկ. Հալ. Ֆ.Ա. Գր.Բն.

11 45 քրն. պուրկ. Հէյպ. պ.ատա

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ԻԹԲԱ ՕԼՈՒՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Առալար վէ Անատօլու ճանիպինէն Քէօբրիւլէ

11 30 Պ.Ա. Հպ. Պրկ. Փնլ.

11 45 Բէնտ. գարթ. պէօ.ատա, Հէյ. պուրկ. գընալը (պ.Ատատան 12.30տա։

9 — Պ. Ա. Հպ. Պրկ. Փնլ.

9 45 Բէնտ. Քար. Պ.Ատա Հէյպէլի պուրկ.Քրն. Գատ.(պ.Ատ10.30)

Քէօբրիւսէն Առալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

1 30 Քաաբք. Քընալը, պուրկ. Հէյ. Պ.Ատա Քարթ. Բէնտ.

2 30 Գալ. Պրկ. Հպ. Պ. Ա.

10 45 Քընալը, պուրկ. Հէյպ. Պ.Ատա Գարթալ Բէնտ.

ԱՑ ՍԹԷՖԱՆՈՍ ԽԱԹԹԸ

Քէօբրիւսէն Այ-Սթէֆանոսա

12 05 Գումգաբու, Մագրիքէօյ Այ Սթ.

1 15 Գումգաբու, Եէնիգաբու Սամաթիա, Մագրիքէօյ։

2 45 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։

3 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։

11 15 Գումգաբու. Եէնիգաբ. Սամ. Մագրիքէօյ,

12 15 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթիա Մագրիքէօյ Այ Սթ.

Այ Սթէֆանոսան Քէօբրիւլէ

11 Այ Սթէֆանոս, Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնի գաբու, Գումգաբու. քէօբրիւ։

11 40 Այ-Սթէֆանոս, Մագրիքէօյ Սամաթիա, Եէնի Գաբու, Գումգաբու քէօբրիւ։

1 15 Այ Սթէֆանոս, Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գումգաբու, Քէօբրիւ

2 30 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գումգաբու քէօբրիւ։

3 45 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու Գումգաբու, քէօբրիւ։

11 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգաբու քէօբրիւ։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԹԸ

Եէվմիյէ իսբա օլունանագ սէֆէրլէր

Քէօբրիւսէն Սապահ ազշամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Գաաբքէօյիւնսէն Սապահ Սթ.Տգ.	ազշամ Սթ.Տգ.
11	6 30	11	6 30
12	7 30	12 —	7 30
12 30	8 30	12 30	8 30
1 —	9 —	1 —	9 —
1 30	9 30	1 30	9 30
2 —	10	2 —	10 —
2 30	10 30)	2 30	10 30
3 —	11 —(	3 —	11 —
3 30	11 30) (2)	3 30	11 30
4 —	12 —(	4 —	12 —
4 30	12 30)	4 30	12 30
5 —	1 —	5 —	1 —
5 30		5 30	

Բազար կիւնլէրի՝ իսբա օլունանագ սէֆէրլէր

Քէօբրիւսէն Սապահ ազշամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Գաաբքէօյիւնսէն Սապահ Սթ.Տգ.	Ազշամ Սթ.Տգ.
12	6 —	12	8 30
—	6 45	1 30	9 30
1 30	— —	2 15	10 15
— —	7 30	3 —	11 —
2 15	8 30	3 45	11 30
3 —	9 30	4 30	12 15
3 45	10 15)	5 15	1
4 30	11 —((2)	6 —	
5 15	11 30)	6 45	
	12 15(	7 30	
	1		

(1) Իշխու իլարէթլի սէֆէր ճաֆթաաա 3 կիւն Ճում. էրթ., բաղ. էրթէսի, բէնզէնպէհ կիւնլէրի իսբաօլունանագ ար։

ԼԱՒ ՓՆԱՑԷՔ

Բայցի՝նչպէս կարելի է լաւ հնանալ, պիտի հարցնեմ, երբ ակռայ հանող պէպէրը բոլոր, գիշերը կուլայ ու կը տառապի։ Սակայն ասկէ աւելի դիւրին միջոց չի կայ, ինչպէս համոզուած են բոլոր Մարդիկները որոնք 30 տարիէ իվեր իրենց տղայոց տուած են

ԷՄԻԼՍԻՕՆ

ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մորի ձկան իւղով եւ կիրի ու սոսայի հիբոֆոսֆիտով։

Աւդարեւ Էմիլսիօն Սքօթը տղուն ցաւերը կը մեղմացնէ, զայն կը զօրացնէ, եւ անոր, ինչպէսնաեւ իրենդայ հանդիպաս մը կը պարգեւէ։ Ասկէ զատ կիրը զոր կը պարունակէ Էմիլսիօն Սքօթը ակռաները ատողջ, սպիտակ, զօրաւոր եւ ձեւաւոր միացնելու մը մէջ կը պահէ։

Մեծ պանանջեցէք այս դեղը դրսոյն Ձկնարարս մարդայով որ Էմիլսիօն Սքօթինչառակ է։

Այսդեղը դիւրաւ կ'առնուի Դիւրաւ կը մարսուի

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Emulsion SCOTTS

ՀԱՐՎԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նիրգասիլ թասնիլ իսթէնիսէ մէկնասա սլուգ, սաբգամագ իւղրէ մէկգէրբ մը զայլեաէ գասլան գէօնլ տէօրթ պրկ սաաթ թէնի չուվալաբ պէնէր գէրլէ գէլաէթ օս գաբաատա Թալիգի էն-հասիսաէ աբր։ Իշխու հազրգանը օն սեգալդիսնը ը նէնէսնի կիւնը։ գարարը էթա վէ երկիրմինը ճումաա էրթէսի երգաաբ պէշ գասա գասալ ճարլեսէ-կընալն, զամա իւլ էլէրիլ թալիգ լանլարը Հարդիւն նէգարէթի Լէվ-զիմաթը Ուսուսիլեր սաբրեսիլ սարրեսինէ սիրբաաճաաթ եղլեսիլեր։

*** Նիրգասիլ էրզագ սնպարը բէշ-չիւն սիրգ եէմ պինաեն ըգի երգ պէն գէյեէ սէթասէ գասաբ գաբաբ ֆասուլ-լաա չերթիթը մանիսէսիլ մէկգէր սիրնագասլա գէօնլլը։ Իշխու հազրգանը երկրբարագ ճումաա երբէսի կիւ-նու գարարը էթա վէ երբսիր իսթէսի բաղար երբէսի կիւնու երգասա պէշ թէսգիրի գասալ լարլեսէք տր։ Իրա-գանա թալիգ օլանլարը Հարդիւն նէ-գարէթի լէվզիմաթը ուսուսիլեր սաբրեսիլ սարրեսինէ սիրբաաճաաթ եղլեսիլեր։

*** Օրասանը էթամը թէսէնիգաթը իչիւն սիրգայլասլասլգասէթա սէվասալ ընթելգագիրե վէ օտա ֆէրշենկէրլեր սերվ աթեղլի սարա պէթարիյեսերի իչիւն իւշ երգ օթաղ սաաա ճէպհանէ արա-պանքնը վէ սուրպին վէ սարիքնին հեման ոզբրգլասրբը իսթասլասա սեվ-գեր սիրնագասլա վաղը մուգարբեր օլարգընան, վէ էքի մահ նիհայիթիսա էհասլեր գաբերեսի էթա բարմեգ իւզրէ թալիգ արանմագաա պուլնաբ-ղընան, պու պապաէքի չերարբը մաթ-լասպէյի եօլբնմեգ իւզրէ ալագասս-բանը օտա ֆիչենկի նուսասնիլ պէ-բասպէր Ծարրեե Աաքերլեյլ միրա-ճաաթ եղլեսիլեր։

*** Ֆէ վէ Իզմիր ֆապրիգի հիս-մասլասլարը իչիւն լեզասլամը օլաղ, վի-լայարը մալիսմեսէ սեվգեր սինագա-սլա գէնըմզ օլան եազարգան ին-գարէ վիլայեթինէ սինագասլա գէ-նըմզ օլան պէշեիպ պրն գէյեի ինա-թա գեբրգեմ կեօյեգ ենգաղ եազարգընան իւշ երգ